

NUM'AXES
Nature & Technologies

**Radio
CANIBEEP**

Guide d'utilisation

Collier électronique
de repérage



Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **NUM'AXES**. Veuillez, avant d'utiliser le CANIBEEP RADIO, lire attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE
"EC" DECLARATION OF CONFORMITY
Directive R&TTE 1999/5/CE

NUM'AXES

déclarons que le produit suivant /
declare that the equipment specified below :

Collier de repérage sonore radiocommandé /
Remote controlled beeper collar

CANIBEEP RADIO

satisfait à toutes les dispositions de la Directive RTE
n° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen /
conforms to the RTE Directive 1999/5/EC of 07/04/099

et est conforme aux normes suivantes /
and complies with standards below :

CEM / EMC : EN 301489 – Sécurité / Safety : EN 60950
Radio : EN 300220



NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse - Quartier les Aulnaies - BP 30157 - 45161 OLIVET
Tél. : 02 38 63 36 56 - Fax : 02 38 63 31 00



AVERTISSEMENT DESTINE AUX PORTEURSD'APPAREIL D'ASSISTANCE CARDIAQUE :

Tout porteur d'appareil individuel d'assistance cardiaque (stimulateur cardiaque, pacemaker ou défibrillateur) est invité à prendre les précautions d'usage dans l'utilisation du CANIBEER RADIO : cet appareil émet des champs magnétiques statiques (aimant situé dans la télécommande) ainsi que des ondes électromagnétiques hautes fréquences (fréquence = 869 MHz, puissance d'émission Maxi = 25 MW).

Cet appareil répond à la norme européenne ETSI EN 300 220-3.

Table des matières	Page
● Composition de la fourniture.....	4
● Présentation du produit	4
● Première mise en service	6
● Configuration du récepteur CANIBEER RADIO	8
● Utilisation de la télécommande.....	11
● Mise hors service du récepteur CANIBEER RADIO	11
● Usure / remplacement de la pile de l'émetteur.....	12
● Usure / remplacement de la pile du récepteur	12
● Conseils d'utilisation.....	12
● Précautions d'emploi.....	13
● Entretien	13
● En cas de dysfonctionnement.....	14
● Garantie.....	14
● Conditions de garantie	14
● Caractéristiques techniques	15
● Options.....	15

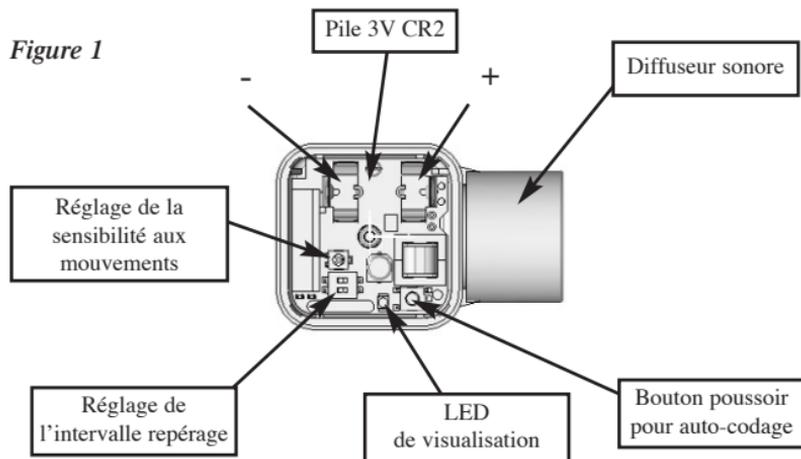
● Composition de la fourniture

En ouvrant l'emballage, vous trouvez :

- le collier jaune de repérage CANIBEEP RADIO (le récepteur radio), étanche à l'immersion,
- sa télécommande (l'émetteur radio), étanche aux ruissellements,
- une pile lithium 3 Volts CR2430 pour la télécommande
- une pile lithium 3 Volts CR2 pour le récepteur CANIBEEP RADIO
- un tournevis de réglage, pour modifier la sensibilité aux mouvements,
- un certificat de garantie,
- ce guide d'utilisation.

● Présentation du produit

Figure 1



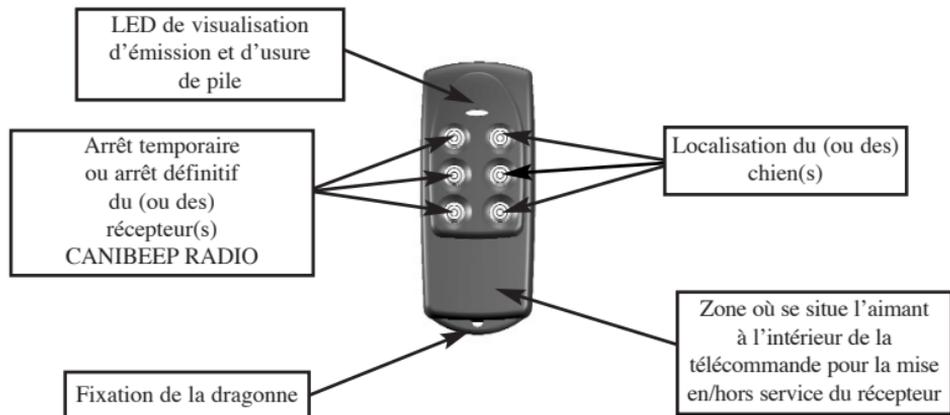


Figure 2



Figure 3

● Première mise en service

a) Insérez la pile dans la télécommande

Au dos de la télécommande, ôtez la vis et la trappe à pile. Insérez la pile "bouton" (3V Lithium CR 2430) dans son support : **le " + " inscrit sur la pile doit être visible**. Une languette d'extraction se trouve alors sous la pile.

Un clignotement bref de la LED indique que la pile est correctement installée. Trois clignotements consécutifs signifient que la pile n'est pas suffisamment chargée : remplacez-la par une pile neuve.

Positionnez la trappe à pile en prenant soin de ne pas laisser dépasser la languette d'extraction : l'étanchéité aux ruissellements serait alors compromise. Fixez la trappe en utilisant la vis.

b) Insérez la pile dans le récepteur CANIBEEP RADIO

Dévissez la vis du couvercle CANIBEEP RADIO à l'aide d'un tournevis ou d'une pièce de monnaie. Insérez la pile (3V Lithium CR2) **en respectant la polarité indiquée sur la paroi interne du boîtier (flèche bleue)**.

Un bip sonore (son grave) d'une seconde est émis, indiquant une initialisation correcte du circuit.

c) Mettre en service le récepteur

Approchez la zone où se situe l'aimant à l'intérieur de la télécommande, jusqu'à venir en contact sur l'indicateur de position situé sur le récepteur (Fig. 1 p. 4) pendant une durée minimale de 1 seconde. Vous devez entendre **2 bips de son grave** indiquant que le récepteur CANIBEEP RADIO est en phase **Marche**. Eloignez la télécommande du récepteur.



Figure 4

Mettez physiquement en contact ces 2 zones

d) Synchronisation de l'émetteur et du récepteur (auto-codage radio)

La synchronisation de l'émetteur avec le (ou les) récepteur(s) est à effectuer uniquement à la première mise en service de votre CANIBEEP RADIO. Cette opération permet de coupler votre émetteur avec le récepteur fourni, ou avec un 2^{ème} ou 3^{ème} récepteur dont vous venez de faire l'acquisition, ou que vous envisagez d'acquérir ultérieurement.

IMPORTANT : avant de débiter l'auto-codage, assurez-vous qu'aucune autre personne proche de vous n'utilise son CANIBEEP RADIO : votre récepteur pourrait enregistrer le code de cet émetteur voisin.

Pour débiter l'auto-codage, appuyez brièvement sur le bouton poussoir rouge situé dans le boîtier du récepteur (Fig. 5 p. 7) : une LED rouge s'allume.

Vous disposez à partir de cet instant de **5** secondes pour synchroniser l'émetteur et le récepteur. Eloignez votre télécommande de 50 cm environ du récepteur.

Appuyez sur l'une ou l'autre touche de couleur jaune de la télécommande (dans le cas d'un récepteur jaune) pendant environ **4** secondes.

La LED rouge située dans le récepteur s'éteint : le récepteur a correctement enregistré le code de l'émetteur.

Dans le cas où les 5 secondes se sont écoulées et que vous n'avez pas eu le temps de coder le récepteur, ou que le code ait été mal enregistré dans le récepteur, vous pouvez renouveler l'opération en appuyant à nouveau sur le bouton poussoir rouge situé dans le récepteur.

Lorsque l'auto-codage est terminé, positionnez le couvercle sur le boîtier récepteur en vous assurant de la bonne mise en place du joint d'étanchéité, puis vissez la vis jusqu'à venir en butée : le CANIBEEP RADIO conserve alors son étanchéité à l'immersion.

Nota : dans le cas où vous possédez un 2^{ème} ou un 3^{ème} récepteur, renouvelez l'opération de synchronisation :

- appuyez sur l'une ou l'autre touche de couleur orange de la télécommande dans le cas d'un récepteur orange ;
- appuyez sur l'une ou l'autre touche de couleur bleue de la télécommande dans le cas d'un récepteur bleu.

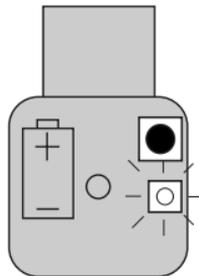


Figure 5

e) Reprogrammer un récepteur

Le système d'auto-codage situé dans le récepteur mémorise jusqu'à 10 codes différents. Cette mémoire peut arriver à saturation, lorsque, par exemple, vous avez renouvelé plusieurs fois l'auto-codage du même récepteur.

Dans ce cas, la LED rouge située dans le récepteur clignote après un appui sur le bouton poussoir rouge.

Pour vider cette mémoire, appuyez de façon **continue** sur ce bouton poussoir (pendant environ 10 secondes), jusqu'à extinction de la LED.

Vous pouvez à nouveau recoder votre récepteur **soit avec le même émetteur, soit avec un nouvel émetteur.**

● Configuration du récepteur CANIBEEP RADIO

Le CANIBEEP RADIO permet de localiser simultanément d'un à trois chiens, qu'ils soient uniquement en position arrêt, ou bien encore en mouvement puis à l'arrêt.

Vous avez la possibilité de procéder à différents réglages sur le récepteur : vous personnalisez ainsi votre CANIBEEP RADIO à votre convenance, suivant vos exigences et le comportement de votre chien.

a) Modification de la sonorité

Pour modifier la sonorité émise par votre CANIBEEP RADIO ou pour changer son mode de fonctionnement (détection du chien à l'arrêt et en mouvement OU uniquement du chien à l'arrêt) il vous faut, au moment de la mise en service, laisser en contact le repère rouge de la télécommande sur l'indicateur de position.

Un nombre de bips (de 1 à 8 avec son médium) est alors émis par le collier. Maintenir la télécommande en contact sur l'indicateur de position pour faire "défiler" les programmes.

Eloignez la télécommande une fois atteint le mode désiré : le collier mémorise la configuration de votre choix.

Aux prochaines mises en service, votre CANIBEEP RADIO fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

Le tableau ci-dessous indique le fonctionnement du CANIBEEP RADIO suivant le mode sélectionné :

Nombre de bips	Chien à l'arrêt : mode "arrêt"	Chien en mouvement : mode "trace"
1	un bip toutes les 2 secondes du son n° 1	aucun son
2	un bip toutes les 2 secondes du son n° 2	aucun son
3	un bip toutes les 2 secondes du son n° 3	aucun son
4	un bip toutes les 2 secondes du son n° 4	aucun son
5	un bip toutes les 2 secondes du son n° 1	un bip toutes les * secondes du son n° 1
6	un bip toutes les 2 secondes du son n° 2	un bip toutes les * secondes du son n° 2
7	un bip toutes les 2 secondes du son n° 3	un bip toutes les * secondes du son n° 3
8	un bip toutes les 2 secondes du son n° 4	un bip toutes les * secondes du son n° 4

* : 5, 10, 15 ou 20 secondes, selon le réglage choisi. Voir § Mode "Trace" p. 9.

b) Mode "trace" : intervalle de repérage

Lorsque votre récepteur est positionné en mode "trace" (uniquement en mode 5, 6, 7 ou 8), vous pouvez modifier le temps compris entre l'émission automatique de deux bips sonores, et localiser ainsi votre chien **en mouvement** d'une façon plus ou moins précise.

Utilisez le tournevis fourni avec votre CANIBEEP RADIO pour actionner le sélecteur situé dans le boîtier récepteur (Fig. 6 p. 9).

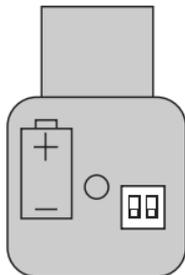


Figure 6

Sélecteur en position	Résultat obtenu
	Bip toutes les 5 secondes
	Bip toutes les 10 secondes
	Bip toutes les 15 secondes
	Bip toutes les 20 secondes

c) Réglage de la sensibilité aux mouvements

Vous pouvez rendre plus ou moins sensible le CANIBEEP RADIO aux mouvements de votre chien lorsqu'il se met à l'arrêt. Le collier est considéré comme immobile après **5 secondes** d'absence de mouvement du chien. Il est considéré comme mobile dès le premier mouvement du chien.

En usine, le collier est réglé en position médiane (sensibilité moyenne). Il vous appartient d'adapter la sensibilité de votre CANIBEEP RADIO aux comportements de votre chien et aux résultats recherchés.

Deux exemples :

- Après une mise à l'arrêt de votre chien, le beeper sonnante, vous souhaitez toujours entendre CANIBEEP RADIO alors que le chien "coule" sur le gibier : avec le tournevis fourni, tournez la vis de réglage dans le sens horaire, vers la **sensibilité MINI**. Le collier tolère les mouvements du chien et continue à sonner.
- Vous souhaitez entendre CANIBEEP RADIO uniquement lorsque votre chien est parfaitement à l'arrêt, le moindre mouvement du chien arrête le beeper de sonner : avec le tournevis fourni, tournez la vis de réglage dans le sens anti-horaire, vers la **sensibilité MAXI**.

OU

- Après une mise à l'arrêt, votre chien "coule" sur le gibier et vous souhaitez toujours entendre CANIBEEP RADIO : avec le tournevis fourni, tournez la vis dans le sens horaire : **sensibilité MINI**.
- Vous souhaitez entendre CANIBEEP RADIO uniquement lorsque votre chien est parfaitement immobile : avec le tournevis fourni, tournez la vis de sensibilité dans le sens anti-horaire : **sensibilité MAXI**.

Attention : le système de réglage possède une butée au Mini et une butée au Maxi. Utilisez le tournevis fourni, tournez délicatement et sans forcer !

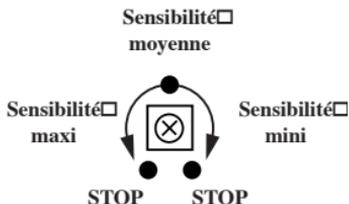


Figure 7



● Utilisation de la télécommande

La télécommande du CANIBEEP RADIO est conçue pour piloter 3 récepteurs différents et a une portée radio d'environ 300 m. La couleur des touches de la télécommande rappelle la couleur des 3 colliers : jaune, orange et bleu. Sa mise en service est immédiate (pas de bouton marche/arrêt). Pour chacun des colliers (jaune, orange et bleu), 3 fonctions sont disponibles à partir de la télécommande : démarrer le récepteur, localiser le chien, arrêter le récepteur. Dans un premier temps, mettre en service le récepteur (Cf. § Mettre en service le récepteur p. 6). Puis, à partir de la télécommande, vous pouvez :

1) Localiser votre chien

Appui bref ou prolongé sur la touche de localisation ◀ (bouton à droite de la télécommande) : émission de bips sonores (chien à l'arrêt ou en mouvement).

2) Arrêter le son du récepteur CANIBEEP RADIO

Appui bref sur la touche ✖ / STOP (bouton à gauche de la télécommande) : mise hors service temporaire du récepteur, arrêt des bips sonores (chien à l'arrêt (le récepteur sonnait) ou en mouvement).

3) Démarrer le récepteur CANIBEEP RADIO

Appui bref sur la touche de localisation ◀ (bouton à droite de la télécommande) : émission de bips sonores (chien à l'arrêt ou en mouvement) pour signaler le redémarrage du récepteur.

● Mise hors service du récepteur CANIBEEP RADIO

Pour préserver la pile située dans le récepteur, il est nécessaire de mettre manuellement hors service le CANIBEEP RADIO (un arrêt du son par la télécommande maintient en veille le récepteur).

La mise hors service s'effectue en approchant et en laissant en contact environ 2 secondes la zone où se situe l'aimant à l'intérieur de la télécommande sur l'indicateur de position situé sur le récepteur (**Fig. 4 p. 6**). Vous devez entendre **1 bip de son grave** indiquant que le récepteur est en phase hors service. Eloignez la télécommande du récepteur.

● **Usure / remplacement de la pile de l'émetteur**

En cas d'usure de la pile, la LED située en haut de la télécommande clignote. **Les performances (la portée radio) de la télécommande s'en trouvent diminuées. Ne tardez pas à remplacer la pile !**

Retirez la pile usagée en utilisant la languette prévue à cet effet, puis insérez une nouvelle pile de même type : 3V Lithium CR 2430.

Insérez la pile neuve dans son support en respectant la polarité : le "+" inscrit sur la pile doit être visible (Fig. 3 p. 5). Vérifiez le bon fonctionnement de votre télécommande.

● **Usure / remplacement de la pile du récepteur**

Le niveau de la pile est testé à 3 occasions distinctes : à l'insertion de la pile dans son logement, à la mise en marche du récepteur, et à l'arrêt du récepteur.

Au cours de ces 3 manipulations, si vous entendez 6 bips sonores de son grave (au lieu de 1 bip sonore de son grave), cela indique que la charge de la pile est insuffisante.

Remplacez-la par une pile neuve de même type : 3V Lithium CR 2.

Insérez la pile neuve en respectant la polarité indiquée par l'étiquette fixée sur la paroi interne du boîtier.

Si vous n'entendez aucun bip après avoir inséré la pile, ôtez immédiatement la pile de son support. Vérifiez la polarité de la pile avant une nouvelle insertion.

● **Conseils d'utilisation**

Si votre chien n'a jamais porté de collier de repérage sonore, utilisez le CANIBEEP RADIO en mode trace durant les 2 ou 3 premières sorties.

Eduquez votre chien aux sons du CANIBEEP RADIO. La puissance sonore peut éventuellement, dans un premier temps, apeurer le chien. Pour l'accoutumer au beeper, utilisez votre CANIBEEP RADIO en mode "trace" au cours des premières sorties : progressivement et rapidement votre chien sera familiarisé à ce nouveau produit de la gamme NUM'AXES.

Si votre chien présente des troubles de comportement, nous vous conseillons de consulter un vétérinaire.

La mise en marche, le changement de sonorité ou bien encore le mode de fonctionnement peuvent se faire de manière plus aisée avant la pose du collier autour du cou du chien.

CANIBEEP RADIO est un produit parfaitement étanche à l'immersion. Votre chien peut traverser les cours d'eau sans souci. Toutefois, une immersion prolongée du CANIBEEP RADIO peut remplir d'eau la cavité acoustique du diffuseur sonore : sa puissance d'émission peut s'en trouver affaiblie. Pour retrouver ses performances sur le terrain de chasse, secouer votre CANIBEEP RADIO, le diffuseur dirigé vers le sol, afin de le vider de son résidu d'eau.

Dans le cas d'une non utilisation prolongée supérieure à trois mois environ (exemple : fin de période de chasse), il est recommandé de **retirer la pile de l'émetteur et du récepteur** de votre CANIBEEP RADIO.

La configuration du récepteur (auto-codage, sonorité) est conservée pendant de nombreux mois même en l'absence de la pile.

● Précautions d'emploi

- Evitez d'utiliser CANIBEEP RADIO dans un local fermé : la puissance sonore, environ 98 dB(A), pourrait entraîner des troubles auditifs irréversibles pour vos tympans. Ne le considérez pas comme un jouet pour vous et vos enfants.
- Evitez d'approcher la télécommande trop près d'objets sensibles aux champs magnétiques : celle-ci risquerait de les endommager de façon irréversible.
- Prendre soin de ne pas stocker ou ranger l'appareil dans des endroits exposés à une température élevée.
- Les piles doivent être changées tous les 2 ans même si l'appareil n'a pas été utilisé pendant de longues périodes. Ne jamais laisser de piles épuisées dans l'appareil : elles peuvent fuir et endommager votre CANIBEEP RADIO.

● Entretien

- Evitez d'utiliser des liquides volatils tels diluant ou benzine pour nettoyer votre CANIBEEP RADIO. L'essuyer avec un linge doux et trempé d'une solution détergente neutre.
- Afin de préserver l'étanchéité, il est fortement recommandé de changer le joint du collier récepteur chaque année.

● En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prendre soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible (dans ce cas, reportez-vous aux § Usure / remplacement de la pile de l'émetteur et Usure / remplacement de la pile du récepteur p. 12) ou à des erreurs d'utilisation.

En cas de problème, procédez à un nouvel auto-codage du récepteur. Pensez à vider la mémoire du système d'auto-codage, même si celui-ci n'est pas à saturation (voir § Reprogrammer un récepteur p. 8).

Remettez votre CANIBEEP RADIO en service à l'aide de la télécommande (Voir § Mettre en service le récepteur et Fig. 4 p. 6).

Si le problème persiste, contactez le service Après-Vente

NUM'AXES au 02 38 63 64 40

● Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais résultant du transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

● Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la facture et le certificat de garantie sont présentés sans rature à **NUM'AXES**.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement de la pile,
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez **NUM'AXES**,
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur (ex : morsure, cassure, fêlure...),
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés.
3. Si le produit est reconnu défectueux, **NUM'AXES** le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. **NUM'AXES** garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. Aucun recours n'est possible contre **NUM'AXES** notamment en cas de mauvais emploi du produit.

6. **NUM'AXES** se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

● Caractéristiques techniques

Émetteur :

- **Dimensions** : Long. : 96 mm - larg. : 40 mm - ép. : 18 mm.
- **Poids** : 40 g (boîtier + pile).
- Fonctionnement sur pile lithium 3V (type CR 2430).
- **Autonomie** : en veille : environ 1 an, en fonctionnement intensif : 50 000 bips.
- Étanche aux ruissellements.
- **Portée** : environ 300 m

Récepteur :

- **Dimensions** : Long. : 74 mm larg. : 48 mm haut. : 38 mm.
- **Poids** : 78 g (boîtier + pile).
- Fonctionnement sur pile lithium 3V (type CR 2).
- **Autonomie** : en fonctionnement intensif : environ 2 mois.
- Étanche à l'immersion.

● Options

Vous pouvez vous procurer à tout moment auprès de **votre distributeur ou de NUM'AXES** les produits suivants :

- Une pile lithium 3V CR 2430 (pour l'émetteur)
- Une pile lithium 3V CR 2 (pour le récepteur)
- Une sangle nylon jaune
- Une sangle nylon orange
- Une sangle nylon bleue
- Un collier récepteur seul jaune
- Un collier récepteur seul orange
- Un collier récepteur seul bleu
- Une télécommande seule
- Un joint de couvercle récepteur



745, rue de la Bergeresse - Quartier des Aulnoies - B.P.30157
45161 Olivet cedex - France

Tél. **+33 (0)2 38 63 64 40**

Fax: **+33 (0)2 38 63 31 00**

www.numaxes.com - E-mail : ventes@numaxes.com